

Αθήναι 30.11.1964.

Αρ. Πρωτ. 2719

Αγαπητέ Λέων,

Εύχαριστώ θερμότατα διά τό γράμμα σου τής 25ης  
τρύχ. Ἡ ἐν αὐτῷ πληροφορία ἡ σχετική πρός τοῦς βωξίτας  
εἶναι πολύτιμος καί βεβαίως θά τήν ἔχω ὑπ' ὄψιν μου κατά  
τάς διαπραγματεύσεις ἐπί τῶν συμβάσεων ἄλουμινίου αἱ  
ὁποῖαι ὡς καλῶς γνωρίζεις εἶναι λίαν ἐπίγονοι.

Παρακολουθῶ τήν ἐργασίαν σου εἰς τό Παρίσι καί  
σοῦ ἐκφράζω τήν χαράν μου δι' ὄλην τήν δραστηριότητά σου  
ἐπιδεικνύεις.

Μέ φιλικώτατα αἰσθήματα,

Ι. ΣΙΡΑΝΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Υ.Γ.

Θά σοῦ στείλω συντόμως ἕνα σημείωμα διά  
τίς θέσεις μας εἰς τήν ὑπόθεσιν ἄλουμινίου.

Πρός τήν  
Α.Ε. Πρεσβευτήν κ. Α. Μανκῆν  
Μόνιμον Ἀντιπρόσωπον τής  
Ἑλλάδος παρά τῷ Συμβουλίῳ  
τῆς Εὐρώπης  
17 RUE AEGESTE  
VAQUERIE  
PARIS 6  
FRANCE.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 28ῃ Νοεμβρίου 1964.

Ἄρ. Πρωτ.ε 116

Κύριε Πρεσβευτά,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ διαβιβάζω συνημμένως, πρὸς ἐνημέρωσίν σας, σειράν ἐγγράφων ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἄλουμινίου καθὼς καὶ ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως BOULTON ἣτις ἐκρατήθη μέχρι σήμερον ἀπόρρητος. Ἀντίγραφον τῆς ἐν λόγῳ ἐκθέσεως ἐδόθη εἰς τὸν Γάλλον Ὑπουργόν κ. JOX.

Μετὰ πλεῖστης τιμῆς,

Ι.Γ. ΖΙΓΑΝΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ.

Πρὸς τὴν  
Α.Ε. κ. Ἀλέξ. Μάτσαν  
Πρέσβυν τῆς Ἑλλάδος  
Β. Πρεσβεῖα τῆς Ἑλλάδος  
εἰς Οὐάσιγκτον  
2221 MASSACHUSETTS AVENUE  
N.Y. WASHINGTON D.C.  
20008 WASHINGTON  
U.S.A.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 28ῃ Νοεμβρίου 1964.

Ἄρ. Πρωτ. 6 116

Κύριε Πρεσβευτά,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαβεβῶσω συνημμένως, πρὸς ἐνημέρωσίν σας, σειρὰν ἐγγράφων ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἀλουμινίου καθὼς καὶ ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως BOLTON ἣτις ἐκρατήθη μέχρι σήμερον ἀπόρρητος. Ἀντίγραφον τῆς ἐν λόγῳ ἐκθέσεως ἐδόθη εἰς τὸν Γάλλον Ὑπουργόν κ. JOX.

Μετὰ πλείστης τιμῆς,

Ι. Γ. ΣΙΓΑΝΗ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ.

Πρὸς τὴν  
Α. Ε. Κ. Ἀλέξ. Μάτσαν  
Πρέσβην τῆς Ἑλλάδος  
Β. Πρεσβεῖα τῆς Ἑλλάδος  
εἰς Οὐάσιγκτον  
221 MASSACHUSETTS AVENUE  
N.Y. WASHINGTON D.C.  
20008 WASHINGTON  
U.S.A.

Έν Αθήναις τῆ 28ῃ Νοεμβρίου 1964.

Ἄρ. Πρωτ.Ε116

Κύριε Πρεσβευτά,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαβιβάσω συνημμένως, πρὸς ἐνημέρωσίν σας, σειράν ἐγγράφων ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἄλουμινίου καθὼς καὶ ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως BOLTON ἣτις ἐπρατήθη μέχρι σήμερον ἀπόρρητος. Ἀντίγραφον τῆς ἐν λόγῳ ἐκθέσεως ἐδόθη εἰς τὸν Γάλλον Ἰπουργόν κ. JOI.

Μετὰ πλεῖστης τιμῆς,

Ι.Γ. ΣΙΓΑΝῆ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ.

Πρὸς τὴν  
Α.Ε. κ. Ἀλέξ. Μάτσαν  
Πρέσβυν τῆς Ἑλλάδος  
Ε. Πρεσβεῖα τῆς Ἑλλάδος  
εἰς Οὐάσιγκτον  
2221 MASSACHUSETTS AVENUE  
N.Y. WASHINGTON D.C.  
20008 WASHINGTON  
U.S.A.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 28ῃ Νοεμβρίου 1964.

Ἄρ. Πρωτ. 115

Κόριε Πρεσβευτά,

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ὑπ'ἀριθ. 4398/ΣΜ τῆς 23.11.1964 ὑμετέρου τηλεγραφήματος ἔχω τὴν τιμὴν νά διαβιβάσω, πρὸς ἐνημέρωσίν σας, σειρὰν ἐγγράφων ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἄλουμινίου καθὼς καὶ ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως BOLTON ἣτις ἐκρατήθη μέχρι σήμερον ἀπόρρητος. Ἀντίγραφον τῆς ἐν λόγῳ ἐκθέσεως ἐδόθη εἰς τὸν Ὑπουργόν κ. ΣΟΧ.

Μετὰ πλείστης τιμῆς,

Ι. Γ. ΣΙΓΑΝΗΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Πρὸς τὴν  
Α.Ε.Κ. Ἰωάν. Κολιακόπουλον  
Πρέσβην τῆς Ἑλλάδος  
Ε. Πρεσβεΐα τῆς Ἑλλάδος εἰς  
Παρισίους  
17 RUE AEGESTE  
VAQUERIS  
PARIS 6  
FRANCE.

Έν Αθήναις τῆ 28ῃ Νοεμβρίου 1964.

Αρ. Πρωτ.Ε 115

Κύριε Πρεσβευτά,

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ὑπ'ἀριθ. 4398/ΣΜ τῆς 23.11.1964 ὑμετέρου τηλεγραφήματος ἔχω τὴν τιμὴν νά διαβιβάσω, πρὸς ἐνημέρωσίν σας, σειρὰν ἐγγράφων ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἀλουμινίου καθὼς καὶ ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως BOLTON ἣτις ἐκρατήθη μέχρι σήμερον ἀπόρρητος. Ἀντίγραφον τῆς ἐν λόγω ἐκθέσεως ἐδόθη εἰς τὸν Ὑπουργόν κ. ΣΟΧ.

Μετὰ πλεῖστης τιμῆς,

Ι. Γ. ΣΙΓΑΝΕ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Πρὸς τὴν  
Α.Ε.Κ. Ἰωάν. Κολιακόπουλον  
Πρέσβυν τῆς Ἑλλάδος  
Β. Πρεσβεῖα τῆς Ἑλλάδος εἰς  
Παρίσιους  
17 RUE AEGESTE  
VAGNERIE  
PARIS 6  
FRANCE.

ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ

ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ

ΕΠΙΧΕΙΡΩΝ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΟΙΝΗΚΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Αρ. Πρωτ. Ε 114

ΜΑΡΤΟΣ 26-11-64

ΠΡΟΣ: κ. ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

ΚΟΙΝ: ΓΕΘΑ/ΣΤ' ΜΡΟ/2/ΙΙΙ (8)  
ΚΥΠ-ΓΕΘΑ/Δ' ΜΕΘ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
ΓΕΝΙΚΟΝ ΕΠΙΤΕΛ. ΕΘΝ. ΑΜΥΝΗΣ  
ΣΤ' ΜΕΘ/2/ΙΙΙ

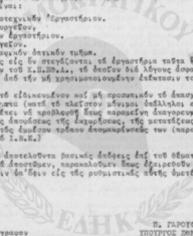
Αρ. Φ. 3191/00/213  
ΕΠΤ 902, 26/11/64

ΘΕΜΑ: Έκχώρησις ΚΕΘΒΑ εἰς Ἵπουργεῖον  
Βιομηχανίας.

1. Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ἕναι ὅτι ἡ ὑπερταμένη νομοθεσία, ὁ νόμος 4325/63 (ΦΕΚ 156 /27-9-63) περὶ ἐρευρήσεων ἀφορῶσάν τὴν Ἑθνικὴν Ἀμύνην, ὡς καὶ ἡ κοινὴ Ἵπουργικὴ ἀπόφασις ΓΕΘΑ καὶ Ἵπουργοῦ Ἐμπορίου, Ἀριθ. Οἰκ. 56200/8-10-64, περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Πόρου 4325 καὶ περὶ διπλωμάτων ἐρεύσεως τεχνίας, καθίστανον ἀπευθύνους χειριστὰς τῶν σχετικῶν τοῦτου θεμάτων τὸ Γεν. Ἐπιτελεῖα τῶν Ἑλλήνων Ε. Δυνάμεων καὶ τὸ ΓΕΘΑ, προβλέπονται δὲ διὰ τὴν διαρροὴν πληροφοριῶν βραδύταται ποινῆ καὶ τῆς ποινῆς τοῦ θανάτου. Βάσει τῶν ἀνωτέρω ἔχει ἤδη ὁργανωθῆ ἡ σχετικὴ διάρθρωσις ἐντὸς τοῦ ΓΕΘΑ. Συνεπῶς ὁ περιορισμὸς ἐκείνων οἱ ὁποῖοι λαμβάνουν γνῶσιν τῶν θεμάτων ἀμυντικοῦ περιεχομένου, εἴτε ἐρευρησεῖς εἶναι ταῦτα εἴτε ἔρευναί, ἀποτελεῖ καὶ τὴν καλλίτεραν διασφάλισιν ἐναντι διαρροῆς. Ἐρευνα ἀν' ἐτέρου ἐκί τοῦ ὕλικου καὶ τῶν ἀφορῶντων τῆς Ε. Δυνάμεως θεμάτων, ἐκτελεῖται βασικῶς ὑπὸ τῶν ὑπερταμένων ἐργαστηρίων καὶ τῶν τεχνικῶν ὁμηρσιῶν καὶ μερικότερον ὑπὸ τῶν Κέντρων Ἐρευνῶν Ε. Δυνάμεων. Ἀναφοίτως ἐκτομεροῦν ἐπὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, εὔρεσι τεχνικῶν ὡς καὶ ἐκ ὕλικου διατιθεμένου ὑπὸ Συμμαχικῶν Κρατῶν ἢ ὑπὸ τοῦ ΝΑΤΟ δὲν καθίσταται δυνατὴ, λόγω δεσμευτικῶν διατάξεων καὶ συμφωνιῶν. Ἐρευνα ἐξ ἄλλου γενικώτερα ἐκί θεμάτων ἀφορῶντων τὴν Ἀμύνην τῆς Ἑλλάδος ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ ΝΑΤΟ θύεται νὰ καλυφθῆ ὑπὸ τῶν ὑπαρχόντων Κέντρων τοῦ ΝΑΤΟ, ἴτοι Ἀνθυποβρυγνακτικῆς καὶ γενικῆς ἐρεύσεως τῶν θαλασσίων προβλημάτων (SACLANTGEN), ὡς καὶ τοῦ Τεχνικοῦ Κέντρου τοῦ SHAPE (STC), τὸ ὁποῖον, διαθῆτον ἐπισημνίαν ἐπιστημονικῶν καὶ τεχνικῶν βήσεων, ἀσχολεῖται μὲ ποσβλήματα πᾶσης φύσεως, τηλεπικοινωνιακὰ, ἠλεκτρονικὰ, ἐπιχειρησιακῶν ἐρευνῶν κ.λ.π., ἀποτελεῖ δὲ τὸ μεγαλύτερον ὄργανον τοῦ Συμβουλίου τοῦ ΝΑΤΟ, διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ἀμυντικῶν προβλημάτων αὐτοῦ. Ἦδη τὸ ἐν λόγω Κέντρον μὲς ἀποτέλλει εὔρεσι τεχνίας του ἔνευ καταβολῆς δαπάνης ἐξαγορᾶς.
2. Βάσει τῶν ἀνωτέρω κρινεται σκόκιμον ὅπως :
  - α. Τὸ ΙΒΕ ἀσχολεῖται ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον μὲ τὴν βιομηχανικὴν ἔρευναν ἀποκλειστικῶς πᾶσης ἀναγλζως τοῦτου εἰς θέματα ἀφορῶντα τὴν ἔρευναν ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Ἀμύνης.
  - β. Πρὸ πᾶσης ἐνωματώσεως ὅτων ὅπως κατετάθειν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων τοῦ ΚΕΘΒΑ αἱ τυχόν ὑπάρχονσαι ἐρευρησεῖς τοῦτου, ἢ κυριῶτης τῶν ὁκείων συμφωνίας πρὸς τὴν γυνάμτευσιν τοῦ χειριζομένου τῶ θέμα Γεν. Ἐπιτελεῖου Ναυτικῶς, ὡς καὶ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ ΓΕΘΑ, ἀνήκει ἀναμοιωθητικῶς εἰς ΓΕΘΑ.
3. Ἡ Κρυπτογραφικὴ Ἵπηρεσία τῶν Ε. Δ. τῆς Χώρας εἶναι ὄργανωμένη μὲ βᾶσιν τὸ ὑπὸ ἐκχώρησιν εἰς Ι.Β.Ε. Κέντρον Ἐρευνῶν Ἑθνικῆς Ἀμύνης.
4. Ἀδῶν τῶν περιορισμῶν Κρυπτοασφαλείας Ἑθνικῶν καὶ ΝΑΤΟ, δλαμ καὶ αὐτῆς ταῦτης τῆς φύσεως τῆς Κρυπτογραφικῆς Ἵπηρεσίας τῶν Ε. Δ. καὶ τῶν ἀναγκῶν τῆς, αὐτὴ εἶναι ἰκανοπέπαστος συνδεδεμένη μὲ τὸ Ἵπουργεῖον Ἑθνικῆς Ἀμύνης, αἱ δὲ δυνατιβητῆς τῆς χρησιμοποιοῦνται παραλλήλως καὶ βασικῶς εἰς τὴν κλύψιν καὶ ἔτερων ἀπορρητῶν ἀναγκῶν πληροφοριῶν.
5. Αἱ ἐκτελοῦμεναι διαβαθμισμέναι ἐργασίαι ἐν αὐτῇ κλήν τῶν ἀπορρητῶν πληροφοριακῶν εἶναι αἱ ἀβδλουθοί :
  - α. Ὑπασηκεψὴ καὶ συντήρησις Κρυπτομηχανῶν ON-LINE τῆκόν DE-59, αἵτινες ἀποτελοῦν τὴν βᾶσιν τῆς Κρυπτογραφικῆς Ἵπηρεσίας τῶν Ε. Δ.

- β. Έκπαιδευσις στρατιωτικοῦ προσωπικοῦ συντηρήσεως αὐτῶν, μέχρι καὶ Γ' κλιμακίου.
- γ. Παραγωγή ταινιῶν κλειδῶν ON-LINE δι' ἔσπιντας τοῦς κλειδούς τῶν Ε.Δ.
- δ. Παραγωγή, διὰ τοῦ ηλεκτρονικοῦ ἔργασιου, πινακῶν διακριτικῶν ἀποσῶν τῶν Μονάδων, Μεγάλων Μονάδων, Διοικήσεων καὶ Γ.Ε. τῶν τριῶν κλάδων, διὰ συνδεδασμένης ἐπιχειρήσεως.
- ε. Παραγωγή Κρυπτογραφικῶν Κλειδῶν, δι' εἰδικῆς ἀνάγκης (Κ).
- στ. Κρυπτογραφικὴ ὑποστήριξις παντὸς εἴδους δι' ἐκτάκτους ἀνάγκης. Πρὸς τοῦτο δεῖ, ἔχει παραχωρηθῆ διαβαθμισμένου Κρυπτογραφικῶν ὄλων τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας.

- 6. Αἱ ὡς ἄνω ἐργασίαι δὲν εἶναι δυνατόν, ὡς εἶναι εὐνόητον, νὰ ἐκτελεσθοῦν ἐκτεῖς συνθηκῶν ἄμεσου ἐξαρτήσεως τοῦ Κρυπτογραφικοῦ τμήματος ἐκ τοῦ ΓΕΣΒΛ, διότι ἀπαιτοῦν συνεχῆ συνεργασίαν καὶ συντονισμῶν.
- 7. Τὰ συνιστάμενα τὰ Κρυπτογραφικῶν τμήμα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἄνω ἐργασιῶν εἶναι:
  - α. Ἡλεκτροτεχνικῶν Ἐργαστηρίων.
  - β. Μηχανουργεῖον.
  - γ. Χημικῶν Ἐργαστηρίων.
  - δ. Φυλουργεῖον.
  - ε. Φωτογραφικῶν ὀπτικῶν τμήμα.
- στ. Ὁ χῶρος εἰς ὃν στεγάζονται τὰ ἐργαστήρια ταῦτα ἔσται: τὸ παλαιὸν κτίριον τοῦ Κ.Ε.Σ.Α., τὸ ὄμοιον διὰ λόγους ἀσφαλείας θὰ ἀκομωθῆ ἀπὸ τὴν μὴ χρησιμοποιουμένην ἐπιπέτασιν τοῦ παλαιοῦ κτιρίου.
- 8. Ἐπί πλέον τὰ εἰδικευμένον καὶ μὴ προσωπικῶν τὸ ἀνασχολουμένων εἰς τὰ ὡς ἄνω τμήματα (κατὰ τὸ πλεῖστον μὲνιμοὶ ὑπὸ ἀλλοδαποὺς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας) πρέπει νὰ προβλεφθῆ ἕως παρακρίθη ἀναγορευμένη διὰ τῆς ρυθμιστικῆς ἀποφάσεως τῆς ἐγκυρῆσεως, τῆς μετατάξεως ἢ ἀποπέσεως των, ὡς καὶ παντὸς ἐπιπέτου ἀπομακρύνσεώς των (παροχὴ πύξημένης ἀντιρροφίας ἀπὸ Ι.Β.Ε.)
- 9. Τὰ ἀνωτέρω ἀποτελούμενα βασικῆς ἀπείρας ἐπὶ τοῦ θεματοῦ, ὡς ἂν δὲν δυναμθεῖα νὰ ἀποσπῶν, παρακαλοῦμεν ἕως ἐξαιρεθῶν τῆς ἐγκυρῆσεως καὶ λαφύσειν ὡς ἔδειν εἰς τὰς ρυθμιστικὰς αὐτῆς ἀποφάσεις.



Π. ΓΑΡΟΥΣΑΙΑΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΑΜΥΝΗΣ

Β.Κ.

ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ